

GCSE MODERN HEBREW

H

Higher Tier Paper 1 Listening Test Transcript

Monday 13 May 2019 Morning Time allowed: 45 minutes approximately
(including 5 minutes' reading time before the test)

FOR INVIGILATOR'S USE ONLY

- **The pauses are pre-recorded for this test.**

This is what you should do for each item.

- After the question number is announced, there will be a pause to allow you to read the instructions and questions.
- Listen carefully to the recording and read the questions again.
- Listen to the recording again and then answer the questions.
- When the next question is about to start you will hear a bleep like this (*).
- You may write at any time during the test.
- In **Section A**, answer the questions in **English**. In **Section B**, answer the questions in **Modern Hebrew**.
- You must answer all the questions in the spaces provided. Do not write outside the box around each page or on blank pages.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.
- Ask any questions now. **You must not ask questions or interrupt during the test***.
- You now have five minutes to read through the question paper. You may make notes during this time. You may open your answer book now.
- **The test starts now.**

Once the recording has started, the Invigilator must not pause it **at any time** as all pauses, including the five minutes' reading time, are pre-recorded.

*If candidates ask any questions at this point, the Invigilator should pause the recording until the questions have been answered. The recording should then be restarted.

Section A

Questions and answers in **English**.

שמך יונתן. אני מנגן בגיטרה כל יום אחרי שאני מסיים להכין את שיעורי הבית. הנגינה בגיטרה מרגיעה אותי. אני מנגן שירים שקטים ומרגיעים. ההורים שלי אומרים ששיעורי הנגינה עולים הרבה כסף.	M1	0	1
קוראים לי דליה. כאשר יש לי זמן אני אוהבת לרכוב על אופניים. זה עוזר לי לשמור על הכושר. הבעיה היא שאני יכולה לרכוב על אופניים רק כאשר מזג האוויר נעים ולא גשום.	F1	0	2
אני אוהב לצאת לטיולים בטבע ולצלם תמונות יפות.	M1	0	3
אני אוהב לראות תמונות ופסלים של אומנים מפורסמים.	M2	0	4
אני אוהבת לטעום את המאכלים המקומיים כאשר אני מבקרת בחוץ לארץ.	F1	0	5
אני אוהבת לנסוע למקומות שאני יכולה לדבר בשפות שלמדתי בבית הספר.	F2	0	6
כאשר אני יוצא לחופשה אני הכי אוהב לשבת ליד המים ולקרוא ספר.	M1	0	7
אני התנדבתי במרכז לחסרי בית בשנה שעברה יחד עם ההורים שלי. אנחנו עזרנו להגיש את האוכל ודיברנו עם האנשים, שבאו לאכול שם. זאת היתה חוויה נהדרת. ההורים שלי מתנדבים שם כבר הרבה זמן. השנה, אני רוצה להתנדב בארגון, שעוזר לחלק אוכל ובגדים חמים למשפחות, שצריכות עזרה. אני רוצה לעזור לאנשים, שגרים באיזור שלי.	M1	0	8
אני חושב שאתה עושה עבודה מצוינת ואני רוצה שתעודד עוד תלמידים בכיתה להצטרף אליך בעבודת ההתנדבות שאתה עושה. חשוב מאוד שצעירים יתנדבו.	M2		
אני אוהבת ללמוד השנה מתמטיקה, כי המורה שמלמד אותנו הוא אחד מהמורים הטובים בבית הספר שלנו. אני מקווה שאקבל ציון טוב השנה במקצוע הזה.	F1	0	9
השנה אני לא נהנית ללמוד ספרדית, כי המורה מדבר מהר וקשה לי להבין את מה שהוא אומר.	F2	1	0
בבית הספר שלנו אנחנו ממחזרים כמעט את כל האשפה. בית הספר שלנו זכה בפרס בית הספר הכי ידידותי לסביבה באיזור שלנו.	M2	1	1

<p>F2 אני עובדת כבר שנתיים כעורכת דין במשרד גדול בירושלים. אני מאוד מרוצה מהעבודה, כי אני יכולה להגיע לעבודה בשעה שמתאימה לי. בדרך כלל, אני אוהבת להגיע לעבודה מוקדם, לפני כולם, כי אז אני יכולה לעבוד בשקט.</p>	F2	1 2
<p>F1 כאשר התחלתי לעבוד בחברת המחשבים, לא ידעתי מה אני צריכה לעשות. למזלי, המנהל עזר לי, הוא ישב איתי זמן רב והסביר לי בסבלנות מה עלי לעשות.</p>	F1	1 3
<p>M1 סוף סוף סיימתי את לימודי הרפואה ואני עובד עכשיו בבית חולים גדול בתל אביב. למרות המשכורת הנמוכה, החלטתי לעבוד בבית חולים זה, כי אמרו שאקבל תפקיד יותר חשוב תוך שנתיים.</p>	M1	1 4
<p>M2 השפה הכי מדוברת בעולם היא סינית, לכן החלטנו בבית הספר שלנו ללמד את השפה הסינית כחלק מתוכנית הלימודים בבית הספר. מכיוון שהרבה תלמידים רוצים ללמוד סינית הצטרפנו להוסיף שיעורים אחרי הצהריים.</p>	M2	1 5
<p>M2 חשוב מאוד להגיד את המילים בצורה הנכונה, אחרת אי אפשר להבין את המשמעות של המילים. אני מבקש מהתלמידים לחזור על מה שאני אומר. לעיתים השיעור שלנו נראה כמו חזרה של מקהלה. אני שר להם את המילים והם חוזרים אחריי. זאת הדרך הכי טובה ללמוד לדבר סינית.</p>	M2	1 6
<p>M1 אנחנו צריכים ללמוד שלוש מאות סימנים, אבל אחרי שמתחילים, ללמוד, מבינים שזה לא כל כך קשה ללמוד סינית כמו שזה נראה.</p>	M1	1 7
<p>F2 אני הפסקתי להשתמש ברשתות החברתיות ובמקום זאת אני מעדיפה להיפגש עם החברים פנים אל פנים. גיליתי שהחיים עכשיו יותר מעניינים.</p>	F2	1 8
<p>F1 כאשר הגעתי לאנגליה מישראל לפני שנתיים הרגשתי בודדה מאוד. בעזרת פייסבוק ואינסטגרם שמרתי על קשר עם החברים בארץ.</p>	F1	1 9
<p>M1 היו לי קשיים רבים כאשר מישהו התחיל לפרסם עלי שקרים בפייסבוק. הודות לעזרתו של חבר, שמבין במחשבים הצלחתי למחוק את מה שכתבו. אני עדיין משתמש בפייסבוק, אבל אני נזהר הרבה יותר.</p>	M1	2 0
<p>M2 לדעתי הרשתות החברתיות חשובות לחברה עכשיו. כולם חושבים, שהן רק אמצעי לשמור על קשר, אבל הן עוזרות לעסקים לפרוח מבחינה כלכלית ולשווק את המוצרים שלהם.</p>	M2	2 1
<p>F1 בגן ילדים בפתח-תקווה, לומדים ילדים עיוורים ולקויי ראייה. המטרה היא לעזור להם להשתלב בחיים הרגילים בקהילה. באחת מהפעילויות, הילדים מקשיבים לצלילים במטרה לפתח חושים נוספים. ההורים שמחים, שלכל ילד יש תוכנית עבודה המתאימה לצרכים שלו.</p>	F1	2 2

Turn over ►

<p>M1 די נהניתי לצפות בסידרת הטלוויזיה החדשה, כי היא מראה סיפורים הלקוחים מהחיים האמיתיים. חבל שלא בחרו בשחקנים מוכשרים ומנוסים יותר.</p>	M1	2 3
<p>F2 גם אני צפיתי בתוכנית ולדעתי, הם צילמו את הסידרה במקומות יפים, אך לא השקיעו מספיק כסף בהפקה של הסדרה.</p>	F2	
<p>M1 זוהי הודעה להורים ובני נוער. אתם רוצים לעשות משהו מיוחד בחופשת הקיץ? יש עדיין מספר מקומות, אם אתם רוצים להצטרף למחנה הקיץ של תנועת הנוער "מכבי". אנחנו מארגנים את המחנה כבר עשרים שנה בהצלחה רבה. כמו בשנים הקודמות, אנחנו נצא לטיולים באיזור ונבקר באתרים היסטוריים. המחנה ימשך עשרה ימים ויערך בצפון, ליד צפת. אם אתם רוצים לברר פרטים נוספים, בבקשה להתקשר למשרד שלנו בשעות הבוקר. באתר האינטרנט שלנו תוכלו למצוא פרטים נוספים והמלצות של בני נוער.</p>	M1	2 4
<p>M2 בהרצליה הוכרז על פרוייקט "עיר ללא פלסטיק". הפרוייקט יתחיל בבנין העירייה, ואחר כך יגיע לגני הילדים, בתי הספר ועוד. המטרה של הפרוייקט היא לצמצם את הזיהום מפלסטיק, על ידי הפחתת השימוש במוצרים העשויים מחומר זה.</p>	M2	2 5
<p>M2 העיריה צריכה למלא תפקיד מרכזי בכל הקשור לשמירה על איכות הסביבה. היא מגיעה אל התושבים הביתה ונותנת שירותים לאיסוף פסולת. העיריה יכולה להשפיע על אנשים לשנות את הרגלי המיחזור ולעודד את התושבים לשמור על איכות הסביבה.</p>	M2	2 6
<p>M2 ההרגלים שלנו ישתנו בקלות. הדבר הראשון שנצטרך לעשות הוא, שנפסיק להשתמש בכלים חד פעמיים. למרות ששימוש בכלים אלו חוסך במים, פסולת הפלסטיק מזהמת וגורמת לאסון אקולוגי.</p>	M2	2 7
<p>F1 אני קונה בגדים בעיקר באינטרנט. אני מקבלת דואר אלקטרוני עם הנחות ומבצעים מחברות בגדים ואני משתמשת בהם. אני מזמינה את אותן בגד בשתי מידות, כי אפשר להחזיר בגדים בקלות.</p>	F1	2 8
<p>F2 אני מסכימה איתך שטוב לקנות בגדים באינטרנט. אני חושבת שלשלם עם כרטיס אשראי באינטרנט זה בטוח כמו בחנות. אני קניתי אתמול באינטרנט חולצה בצבע שרציתי ולא מצאתי בשום חנות בגדים בעיר.</p>	F2	2 9

Section B

Questions and answers in **Modern Hebrew**.

<p>M1 אני אוהב ללמוד באוניברסיטה, אך הכיתות לא מספיק גדולות. אני מגיע מוקדם כדי למצוא מקום ישיבה. הספרים שאני צריך לקנות עולים הרבה כסף, ולכן אני חייב לחפש עבודה.</p>	M1	3 0
<p>F2 יאיר, מה אתה עושה היום?</p>	F2	3 1
<p>M2 אני רוצה לשחק כדורגל עם החברים שלי, אבל יש לי הרבה שיעורי בית.</p>	M2	
<p>M2 מה את עושה נעמה?</p>	M2	3 2
<p>F2 אני צריכה לשמור על האח שלי. אולי תבוא אלי ונכין את השיעורים ביחד?</p>	F2	
<p>F1 לדעתי, ארוחות משפחתיות תורמות ליצירת הרגלי אכילה בריאים יותר אצל בני נוער. בנוסף, חשוב שהורים ישוחחו עם הילדים שלהם על החשיבות של תזונה נכונה ופעילות גופנית. הצעות אלו יעזרו לבני נוער לשמור על בריאות טובה.</p>	F1	3 3
<p>F1 כולם חושבים שאחי הקטן מאוד חמוד. הוא לא מפסיק לספר בדיחות לכל בני המשפחה. הוא רוצה שאשחק איתו, אבל לא תמיד יש לי זמן. לכן הוא לא מפסיק לנדנד לי וזה מרגיז.</p>	F1	3 4
<p>F2 אחותי אפתה עוגה ליום הולדת. היא גם הזמינה את החברים לבוא לחגוג איתי. איזו אחות נהדרת. היא גם קנתה לי מתנה ספר בישול ואפיה. הייתי רוצה להכין ארוחה לכבוד יום הולדתה שיתקיים בשבוע הבא.</p>	F2	3 5

END OF TEST

There are no questions printed on this page

There are no questions printed on this page

There are no questions printed on this page

Copyright information

For confidentiality purposes, from the November 2015 examination series, acknowledgements of third-party copyright material are published in a separate booklet rather than including them on the examination paper or support materials. This booklet is published after each examination series and is available for free download from www.aqa.org.uk after the live examination series.

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright-holders may have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements. If you have any queries please contact the Copyright Team, AQA, Stag Hill House, Guildford, GU2 7XJ.

Copyright © 2019 AQA and its licensors. All rights reserved.

